



Bruselj, 12. maj 2021
(OR. en)

8604/21

**Medinstitucionalna zadeva:
2021/0039(COD)**

**TRANS 270
MAR 78
EDUC 157
SOC 259
ETS 5
MI 329
CODEC 671**

POROČILO

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov
Št. predh. dok.:	6868/2/21 REV 2
Št. dok. Kom.:	6209/21
Zadeva:	Priprava seje Sveta (<u>promet, telekomunikacije in energija</u>) 3. junija 2021 Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive (EU) 2017/2397 glede prehodnih ukrepov za priznavanje potrdil tretjih držav – splošni pristop

OZADJE IN VSEBINA PREDLOGA

1. Komisija je 18. februarja 2021 navedeni predlog predložila Evropskemu parlamentu in Svetu.
2. Člani posadke, ki imajo potrdila tretjih držav, predstavljajo pomembno delovno silo – zlasti na nekaterih plovniških poteh v Uniji – v sektorju, v katerem že zdaj primanjkuje kvalificiranih delavcev.

3. Glede na navedeno in ob upoštevanju navedenega stanja je cilj predloga spremeniti prehodne določbe Direktive (EU) 2017/2397 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh¹, tako da bodo zajeta tudi potrdila tretjih držav.
4. V členu 38 navedene direktive so določeni prehodni ukrepi v zvezi s potrdili tretjih držav, izdanimi pred 18. januarjem 2022. Na splošno navedena potrdila na celinskih plovnih poteh Unije, za katere so veljala pred navedenim datumom, ostajajo veljavna, in sicer največ deset let.
5. Vendar v direktivi niso določeni kakršni koli prehodni ukrepi za potrdila tretjih držav, ki jih države članice trenutno priznavajo enostransko ali v skladu z njihovimi mednarodnimi sporazumi.
6. Posledično bi bila potrdila tretjih držav od 17. januarja 2022 v Uniji priznana šele, ko bo Komisija sprejela izvedbeni akt o priznavanju dokumentov, ki jih izda navedena tretja država, v Uniji. Glede na to, da je postopek za priznavanje dokumentov tretjih držav precej dolgotrajen in lahko ne bi bil pravočasno dokončan, je Komisija predlagala, da se določi ustrezno obdobje (do 17. januarja 2032), v katerem lahko država članica na podlagi svojih nacionalnih zahtev, določenih pred 16. januarjem 2018, in v zvezi s svojim ozemljem še naprej priznava potrdila tretjih držav, ki jih trenutno priznava enostransko ali na podlagi mednarodnega sporazuma.
7. Komisija zato predlaga, da se člen 38 Direktive (EU) 2017/2397 spremeni tako, da se dodata nova odstavka 7 in 8.

DELO V SVETU

8. Člani in članice Delovne skupine za pomorski promet so predlog preučili na več neformalnih sejah v prvi polovici leta 2021, začeni s predstavitvijo s strani Komisije in prvo preučitvijo 1. marca 2021.
9. Člani in članice Delovne skupine za pomorski promet so na neformalni seji 7. maja 2021 preučili zadnji kompromisni predlog predsedstva iz priloge k temu poročilu.

¹ Direktiva (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES (UL L 345, 27.12.2017, str. 53).

10. Na podlagi posvetovanj je bilo predlagano in dogovorjeno manjše število sprememb, da bi bil predlog jasnejši ali prožnejši:
- v predlagani novi odstavek 8 je bil vključen jasen sklic na mednarodne sporazume držav članic;
 - predlaga se, da lahko države članice še naprej priznavajo potrdila, ki jih je tretja država izdala pred 18. januarjem 2024 (in ne 18. januarjem 2023, kot je predlagala Komisija);
 - kar je najpomembnejše, pojasnjene so bile določbe o prenosu: obveznost prenosa direktive o spremembi je bila usklajena z obveznostjo prenosa (vključno s tem, da se sploh ne prenese) Direktive (EU) 2017/2397, s čimer ni ustvarjeno dodatno upravno breme v primerjavi z obveznostmi držav članic v skladu s slednjo direktivo. To je bilo doseženo s spremembo člena 10(3) veljavne direktive (namesto novega odstavka 8, ki ga je predlagala Komisija in je bil v kompromisnem besedilu predsedstva črtan).

DELO V EVROPSKEM PARLAMENTU IN DRUGIH ORGANIH UNIJE

11. Odbor Evropskega parlamenta za promet in turizem (TRAN) je 18. marca 2021 za poročevalca imenoval Andrisa Ameriksa (S&D – Latvija).
12. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel 24. marca 2021².

NEREŠENA VPRAŠANJA

13. Predsedstvo želi uvodoma izpostaviti, da je bilo besedilo iz priloge skrbno oblikovano, da bi upoštevali vse pomisleke, ki so jih izrazile države članice in Komisija, zlasti da bi zagotovili pravno varnost in jasnost v zvezi z vprašanjem prenosa.
14. Vendar Litva vztraja pri naslednjem stališču: v zvezi z obveznostjo prenosa novega odstavka 7 v predlog bi bilo treba uporabiti odstopanje iz člena 39(2) veljavne direktive. Trenutno so edine določbe Direktive (EU) 2017/2397, ki državi članici nalagajo obveznost, da od članov posadke krova, ki plujejo po njenih plovnih poteh, zahteva, da imajo bodisi potrdilo Unije o usposobljenosti bodisi potrdilo, priznano v skladu s členom 10(2) ali (3), določene v členu 4(1), členu 5(1) in členu 6 navedene direktive. Ob upoštevanju dejstva, da člen 39(2)

² Dok. 7463/21.

Direktive (EU) 2017/2397 državi članici³ omogoča izvzetje iz obveznosti, da uveljavi tiste ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev skladnosti s členom 4(1), členom 5(1) in členom 6, se razume, da takšne države članice ne zavezujejo določbe iz člena 4(1), člena 5(1) in člena 6, da zahteva posedovanje samo določenih vrst potrdil; zato lahko navedena država članica še naprej uveljavlja pravico do odločitve, v skladu s katero morajo imeti člani posadke krova, ki plujejo na njenem ozemlju, potrdila o usposobljenosti, dokler navedena država članica poleg drugih potrdil o usposobljenosti (bodisi nacionalnih bodisi izdanih v drugi državi) priznava tudi potrdila Unije o usposobljenosti ali potrdila, priznana v skladu s členom 10(2) ali (3).

15. Komisija na tej stopnji postopka ohranja splošni pridržek glede kakršnih koli sprememb njenega predloga, dokler Evropski parlament ne bo predložil svojega stališča v prvi obravnavi.

SKLEPNA UGOTOVITEV

16. Odbor stalnih predstavnikov naj potrdi kompromisni dogovor, dosežen na ravni delovne skupine, in revidirano besedilo predloga Komisije iz priloge posreduje Svetu, da bi dosegel dogovor o splošnem pristopu.

³ Tj. država članica, v kateri vse osebe iz člena 4(1), člena 5(1) in člena 6 plujejo izključno po nacionalnih celinskih plovni poteh, ki niso povezane s plovnim omrežjem druge države članice.

2021/0039 (COD)

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Direktive (EU) 2017/2397 glede prehodnih ukrepov za priznavanje potrdil tretjih držav

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

¹ UL C [...], [...], str. [...].

² UL C [...], [...], str. [...].

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta¹ določa prehodne ukrepe, da se zagotovi stalna veljavnost potrdil o usposobljenosti, pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov, izdanih pred koncem prehodnega obdobja direktive, ter da se usposobljenim članom posadke omogoči razumno obdobje, v katerem zaprosijo za potrdilo Unije o usposobljenosti ali drugo potrdilo, ki je priznано kot enakovredno. Vendar se razen za dovoljenja za plovbo po Renu iz člena 1(5) Direktive Sveta 96/50/ES² navedeni prehodni ukrepi ne uporabljajo za potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnike, ki so jih izdale tretje države in ki jih države članice trenutno priznavajo v okviru nacionalnih zahtev ali mednarodnih sporazumov, ki so se uporabljali pred začetkom veljavnosti Direktive (EU) 2017/2397.
- (2) Člen 10(3), (4) in (5) Direktive (EU) 2017/2397 določa postopek in pogoje za priznavanje potrdil, pomorskih knjižic ali ladijskih dnevnikov, ki jih izdajo organi tretje države.
- (3) Glede na to, da postopek priznavanja dokumentov tretjih držav temelji na oceni sistemov potrjevanja v tretji državi, ki je predložila zaprosilo, da bi se ugotovilo, ali je izdaja potrdil, pomorskih knjižic ali ladijskih dnevnikov, navedenih v zaprosilu, pogojena z zahtevami, ki so enake zahtevam, določenim v Direktivi (EU) 2017/2397, je malo verjetno, da bo postopek priznavanja končan pred 17. januarjem 2022.

¹ Direktiva (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES (UL L 345, 27.12.2017, str. 53).

² Direktiva Sveta 96/50/ES z dne 23. julija 1996 o uskladitvi pogojev za pridobitev nacionalnih potrdil o usposobljenosti za voditelja čolnov za prevoz blaga in potnikov po notranjih vodnih poteh v Skupnosti (UL L 235, 17.9.1996, str. 31).

- (4) Za zagotovitev nemotenega prehoda na sistem priznavanja dokumentov tretjih držav, določen v členu 10 Direktive (EU) 2017/2397, je treba določiti prehodne ukrepe, s katerimi bi bil omogočen čas, potreben, da tretje države uskladijo svoje zahteve z zahtevami, določenimi v navedeni direktivi, ter da Komisija v skladu s členom 10(5) navedene direktive oceni njihove sisteme potrjevanja in po potrebi sprejme izvedbeni akt. Navedeni ukrepi bi tudi zagotovili pravno varnost posameznikom in gospodarskim subjektom, ki delujejo v sektorju prevoza po celinskih plovnih poteh. Glede na navedene cilje je ustrezno določiti presečni datum, glede na katerega dokumenti tretjih držav spadajo na področje uporabe navedenih prehodnih ukrepov, s sklicevanjem na obdobje za prenos navedene direktive, ki se podaljša za dve leti.
- (5) Za zagotovitev skladnosti s prehodnimi ukrepi, ki se uporabljajo za države članice v skladu s členom 38 Direktive (EU) 2017/2397, se prehodni ukrepi, ki se uporabljajo za potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnikove, ki so jih izdale tretje države in ki jih priznavajo države članice, ne bi smeli uporabljati po 17. januarju 2032. Poleg tega bi morale biti priznavanje takšnih potrdil o usposobljenosti, pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov omejeno na celinske plovne poti Unije v zadevni državi članici.
- (6) Za zagotovitev skladnosti s prehodnimi ukrepi, ki se uporabljajo za potrdila o usposobljenosti, ki so jih izdale države članice, je ustrezno pojasniti, da v zvezi s potrdili tretjih držav enake zahteve iz člena 10(3) Direktive (EU) 2017/2397 vključujejo tudi zahteve za nadomestitev obstoječih potrdil iz člena 38(1) in (3) navedene direktive.
- (7) Zato bi bilo treba Direktivo (EU) 2017/2397 ustrezno spremeniti, da bi se družbam za prevoz po celinskih plovnih poteh in delavcem zagotovilo pravno jasnost in varnost.

- (8) Da bi se državam članicam omogočilo, da nemudoma začnejo prenos ukrepov, ki jih določa ta direktiva, bi morala začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (9) V skladu s členom 39(4) Direktive (EU) 2017/2397 državam članicam, v katerih plovba po celinskih plovnih poteh tehnično ni izvedljiva, ni treba prenesti navedene direktive. Enako odstopanje bi moralo veljati tudi za to direktivo –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva (EU) 2017/2397 se spremeni:

(1) v členu 10 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Brez poseganja v odstavek 2 veljajo vsa potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijski dnevnik, ki so bili izdani v skladu z nacionalnimi pravili tretje države, ki določajo zahteve, ki so enake zahtevam iz te direktive, vključno s tistimi iz člena 38(1) in (3), na vseh celinskih plovnih poteh Unije, ob upoštevanju postopka in pogojev iz odstavkov 4 in 5.“;

(2) v členu 38 se doda naslednji odstavek:

„7. Do 17. januarja 2032 lahko države članice na podlagi nacionalnih zahtev držav članic ali mednarodnih sporazumov, ki so se uporabljali pred 16. januarjem 2018, še naprej priznavajo potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnike, ki so jih tretje države izdale pred 18. januarjem 2024. Priznavanje je omejeno na celinske plovne poti na ozemlju zadevne države članice.“.

Člen 2

1. Države članice zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, sprejmejo najpozneje do 17. januarja 2022. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Ustrezno se uporablja odstopanje iz člena 39(4) Direktive 2017/2397.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki se ureja s to direktivo.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik
